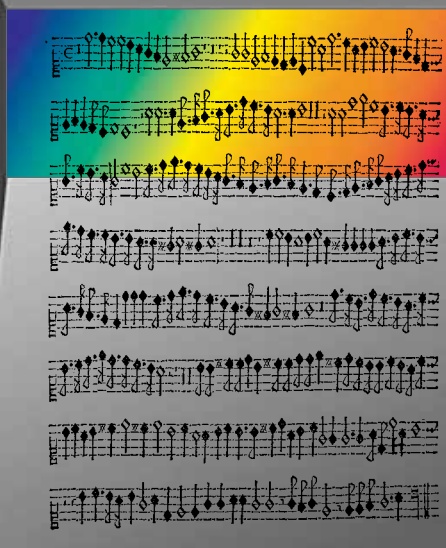
592

SATB

ZEITSCHRIFT FÜR SPIELMUSIK



Jiří Laburda
(*1931)

Pastorely

Böhmische Hirtengesänge
für vier Blockflöten

Bohemian shepherds'
songs for four recorders

MOECK

Pastorely

– 1987 –

per 4 flauti dolce

Moderato

Jiří Laburda (1931)

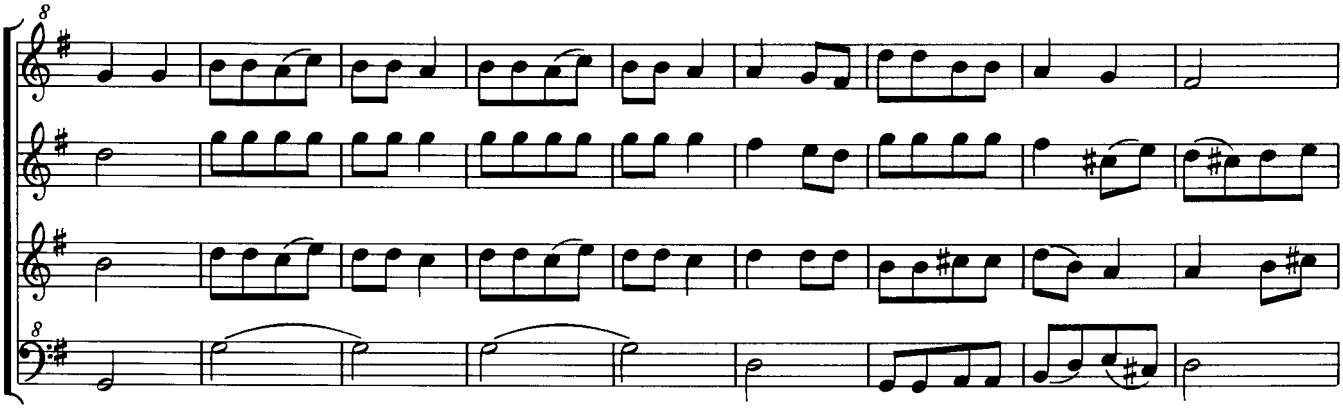
Blockflöten . Recorders
Flûtes à bec

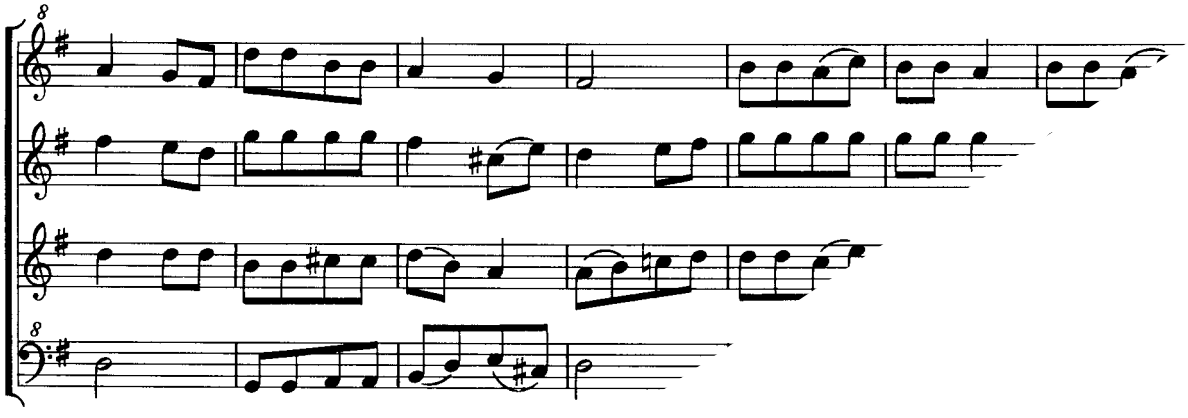
S

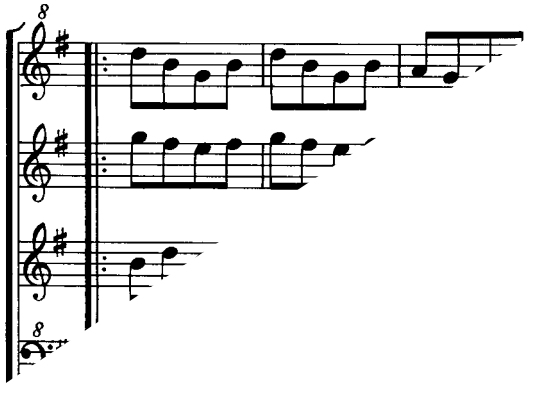
A

T

B

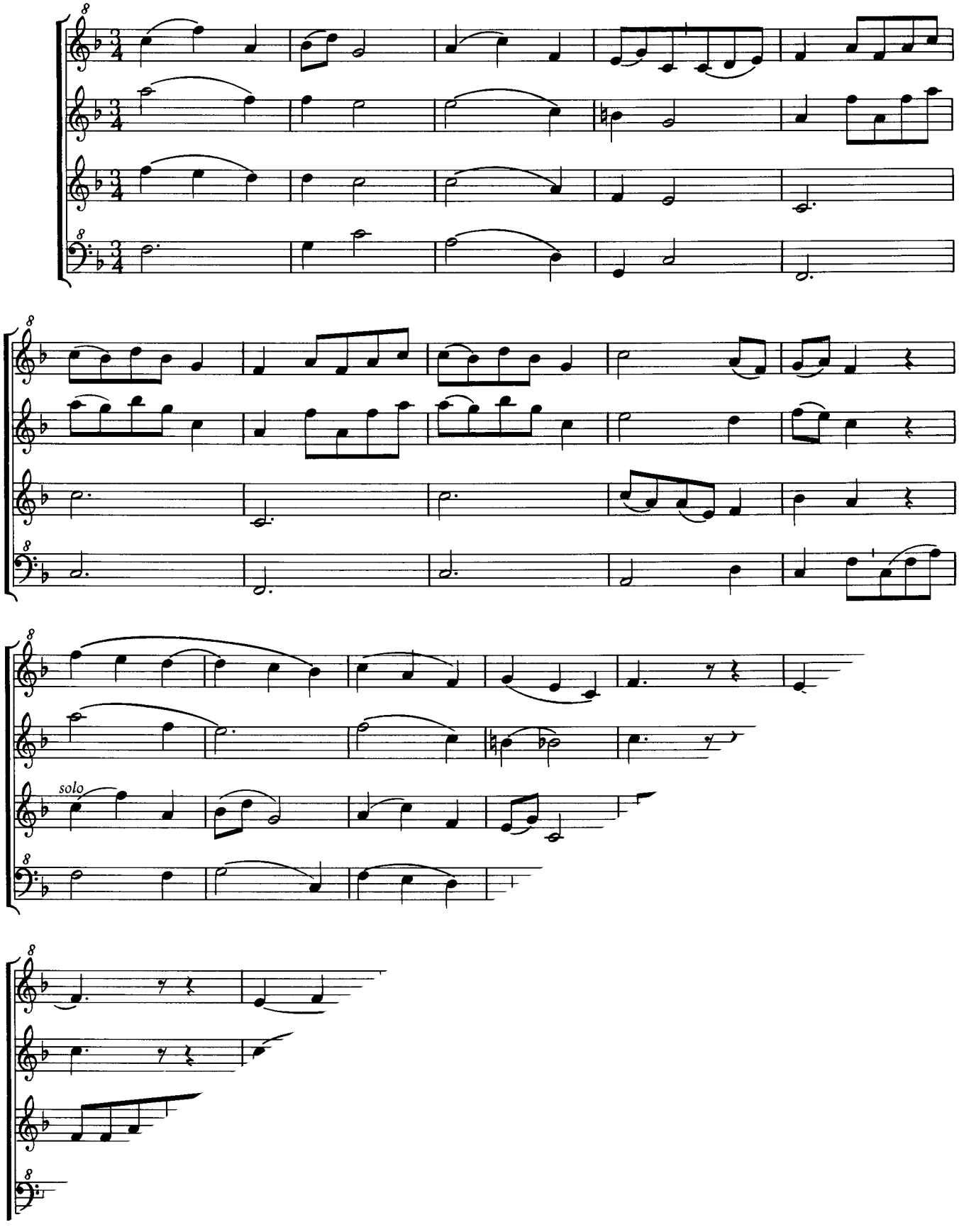




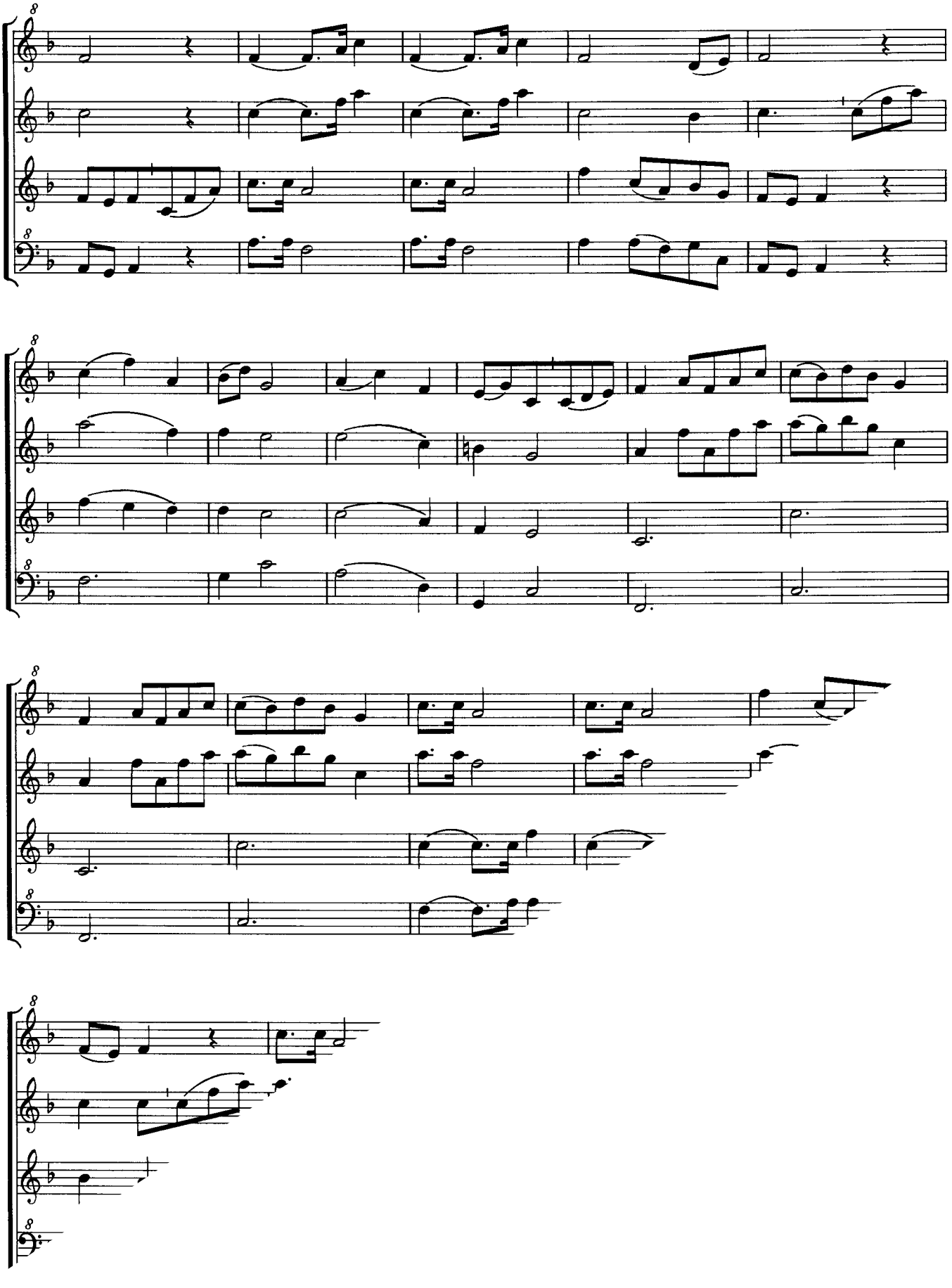


© 1988 by Moeck Musikinstrumente + Verlag, Celle, Germany · ZfS 592 (Noteninfo)

Andante semplice

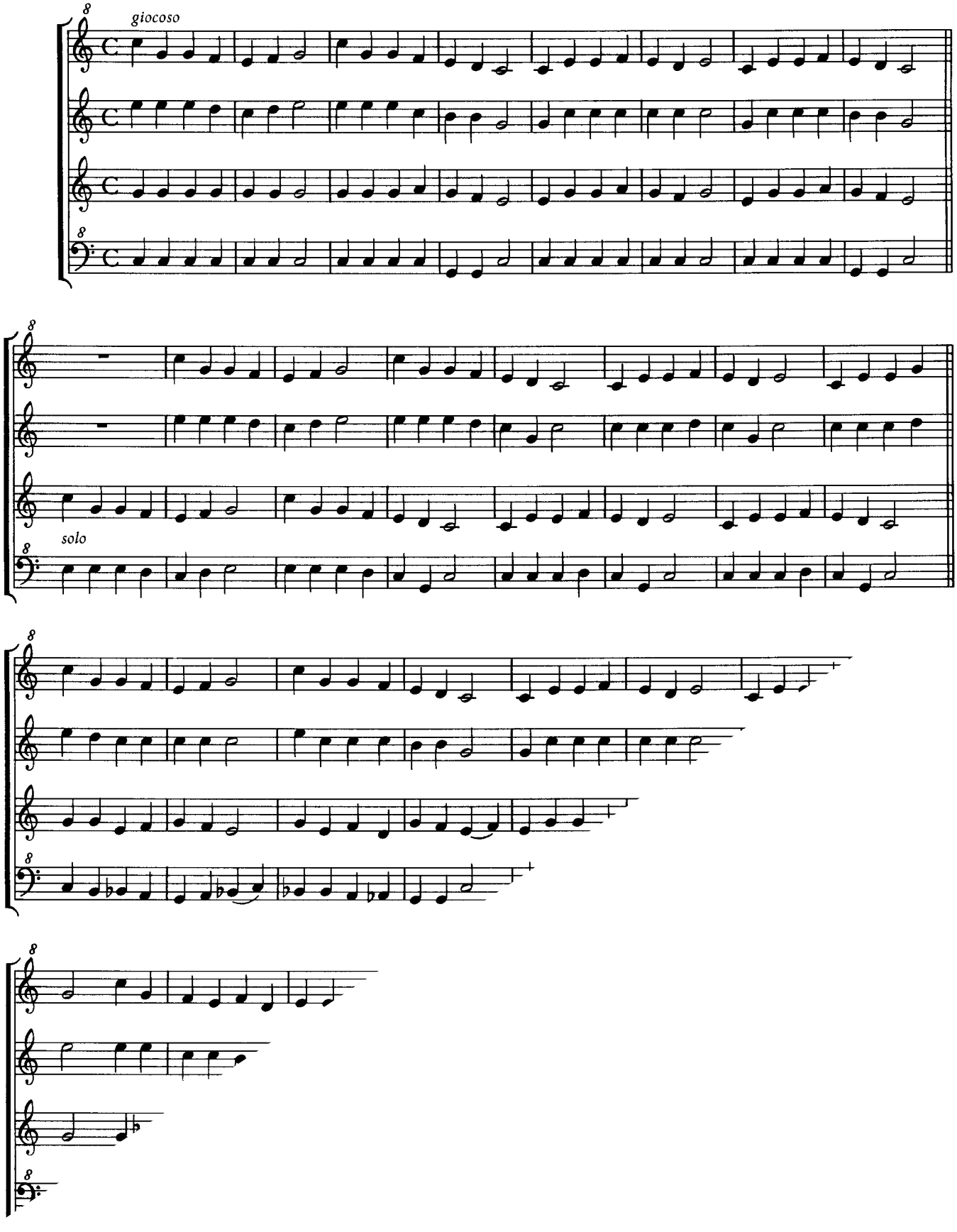


© 1988 by Moeck Musikinstrumente + Verlag, Celle, Germany · ZfS 592 (Noteninfo)

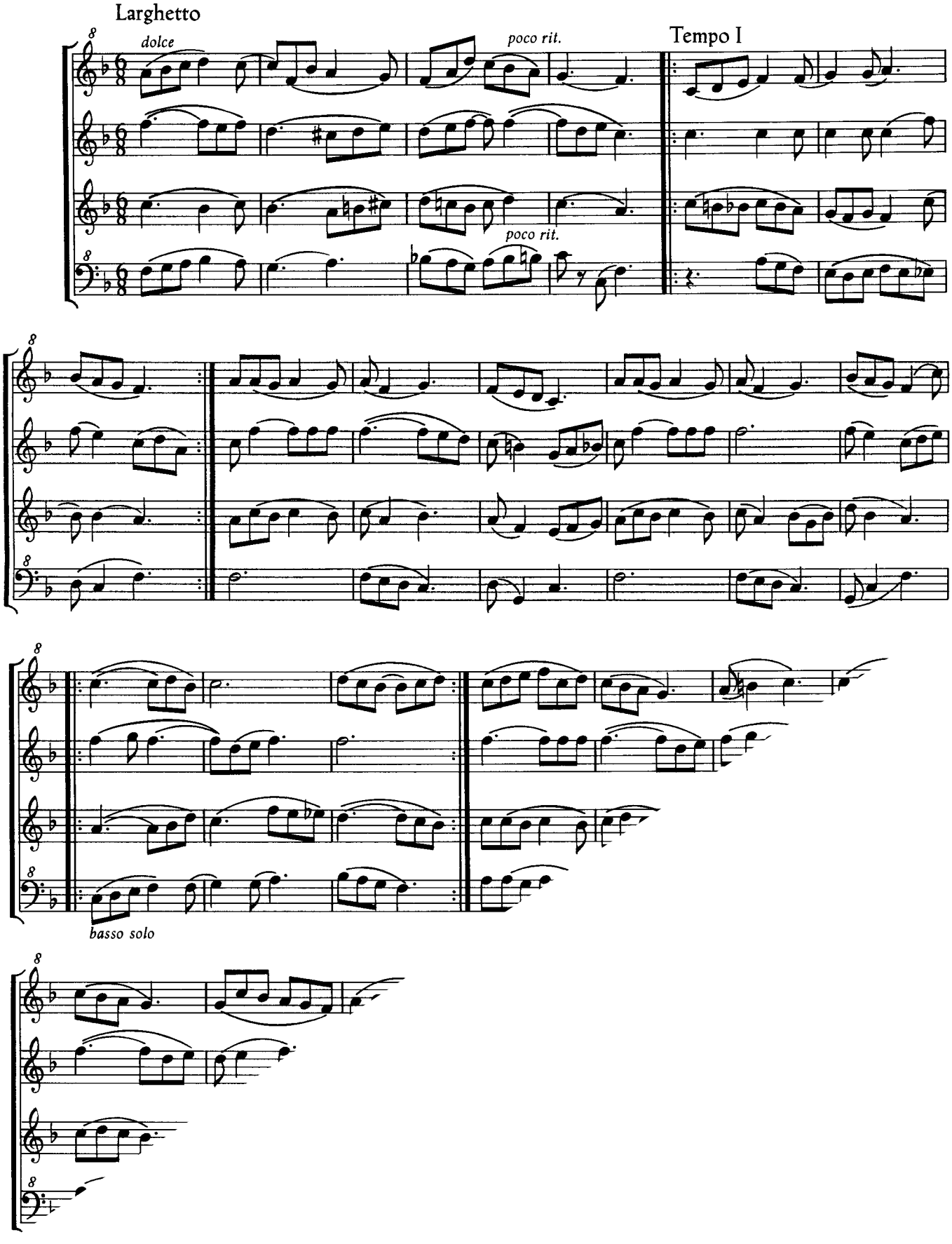


© 1988 by Moeck Musikinstrumente + Verlag, Celle, Germany · ZfS 592 (Noteninfo)

Allegro animato

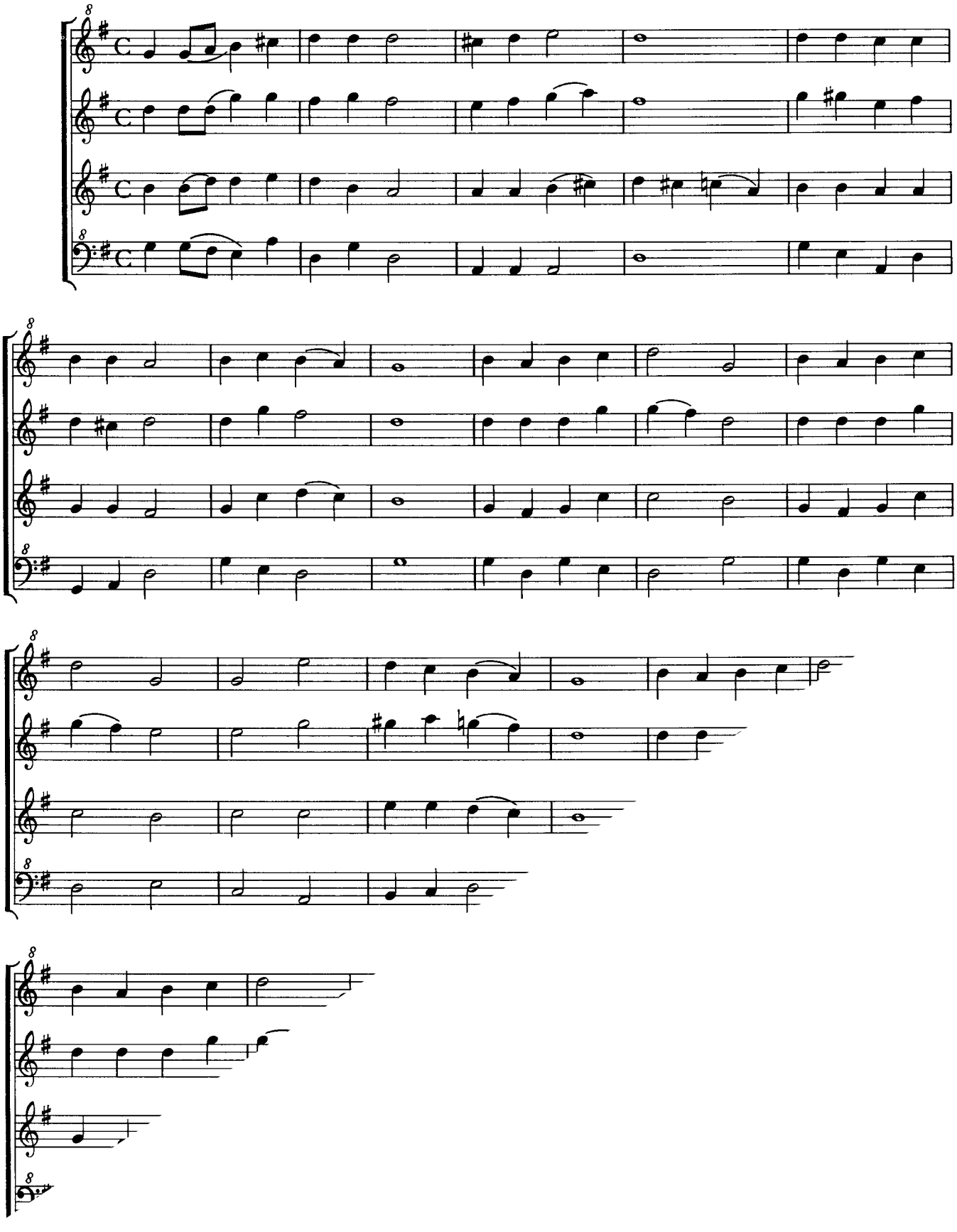


© 1988 by Moeck Musikinstrumente + Verlag, Celle, Germany · ZfS 592 (Noteninfo)



© 1988 by Moeck Musikinstrumente + Verlag, Celle, Germany · ZfS 592 (Noteninfo)

Maestoso



© 1988 by Moeck Musikinstrumente + Verlag, Celle, Germany · ZfS 592 (Noteninfo)

Jiří Laburda

wurde am 3.4.1931 geboren. Die Liebe zur Musik erwarb er in seinem Elternhaus und studierte Musikerziehung und Philologie (1952–1955 an der Pädagogischen Fakultät in Prag und von 1957–1961 an der Prager Pädagogischen Hochschule). Er ist heute an der Pädagogischen Fakultät der Karlsuniversität in Prag tätig. In seinen Anfängen als Komponist schuf Laburda hauptsächlich Chormusik, die auch heute noch einen wichtigen Platz in seinem Werk einnimmt. Seine kompositorische Arbeit stützt sich auf traditionelle Ausdrucksmittel und knüpft im Stil an den Neoklassizismus an.

Das Ergebnis seiner schöpferischen Tätigkeit ist ein umfangreiches Werk, aus dem zahlreiche Kompositionen im Druck erschienen sind.

Laburda berücksichtigt bei seinen Kompositionen das musikalische Können der Ausführenden, so dass die Werke immer verständlich sind und bei den breitesten Schichten Anklang finden. So unterhält der Autor z. B. ständige Kontakte zu Amateurchören, für die er Musik schreibt, und schuf Stücke für Kinder, die sie selbst spielen oder singen können. Er hat aber auch technisch anspruchsvolle Solokonzerte, Messen und Kammermusik geschrieben.

Jiří Laburda erhielt zahlreiche Preise im In- und Ausland, die vom Erfolg seines kompositorischen Schaffens zeugen.

Jiří Laburda

was born on 3.4.1931. His love of music he acquired in his parents' home and he studied musical education and philology (1952-1955 at the Education Faculty in Prague and from 1957-1961 at the Teacher's Training College in Prague). At the present he is attached to the Education Faculty of the Karls University in Prague. Laburda's beginnings as a composer were mainly in the realm of choral music, which still plays an important part in his work up to the present day. His creative work is based on traditional forms of expression and follows on in the style of neoclassicism.

The results of his creative activity is a large collection of works, many of which have already been published.

In his compositions, Laburda always takes into account the musical ability of the performers, so that his works are always easy to understand and appeal to a wide circle of musicians and listeners. For instance, he remains constantly in contact with amateur choirs for whom he is composing, and has written pieces for children which can be played or sung by the children themselves. He has however, also written technically demanding pieces such as concertos, masses and chamber music.

Jiří Laburda has won numerous awards at home and abroad, which bear witness to the success he has attained as a composer.

Translation: R. Groocock

Jiří Laburda

est né le 3 avril 1931. C'est au sein de sa famille qu'il développa son amour de la musique. Il fit des études de pédagogie de la musique et de philologie de 1952 à 1955 à la faculté de pédagogie à Prague, et ensuite de 1957 à 1961 à l'Université de Pédagogie de Prague. Aujourd'hui il occupe une chaire à l'Université Charles de Prague. Lorsqu'il fit ses débuts en tant que compositeur, Jiří Laburda composa essentiellement de la musique chorale, style qui marque encore aujourd'hui l'essentiel de son œuvre. Dans ses compositions, il fait appel à des moyens d'expression traditionnels et se base sur le style néoclassique.

L'ensemble de ses compositions représente une œuvre très importante et nombre d'entre elles ont déjà été éditées.

Dans ses compositions, Jiří Laburda tient compte du savoir-faire du musicien, si bien que toutes ses œuvres sont toujours compréhensibles et accessibles au plus grand nombre. L'auteur entretient ainsi des relations constantes avec des chorales amateurs pour lesquelles il compose des pièces. Il a également écrit des morceaux pour enfants qui peuvent être joués ou chantés par eux. Mais il a aussi composé des concerts avec soliste, des messes et de la musique de chambre d'un niveau technique très élevé.

Jiří Laburda a été récompensé par de nombreux prix dans son pays et à l'étranger, prix qui témoignent du succès de ses compositions.

Traduction : A. Rabin-Weller

MOECK

MOECK MUSIKINSTRUMENTE + VERLAG
Postfach 3131 · D-29231 Celle · www.moeck.com
Titelentwurf: Chr. Zehm, Wiesbaden
ZfS 592 · ISMN M-2006-0592-1